



# Consejo de Seguridad

Sexagésimo primer año

**5461<sup>a</sup>** sesión

Jueves 15 de junio de 2006, a las 13.00 horas  
Nueva York

*Provisional*

---

<i>Presidente:</i>	Sra. Løj .....	(Dinamarca)
<i>Miembros:</i>	Argentina .....	Sr. García Moritán
	China .....	Sr. Wang Guangya
	Congo .....	Sr. Gayama
	Eslovaquia .....	Sr. Burian
	Estados Unidos de América .....	Sr. Bolton
	Federación de Rusia .....	Sr. Churkin
	Francia .....	Sr. de La Sablière
	Ghana .....	Sr. Yankey
	Grecia .....	Sr. Vassilakis
	Japón .....	Sr. Kitaoka
	Perú .....	Sr. Ruiz Rosas
	Qatar .....	Sr. Al-Nasser
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	Sir Emyr Jones Parry
	República Unida de Tanzania .....	Sr. Salaita

## Orden del día

### La situación en el Oriente Medio

Carta de fecha 10 de junio de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2006/375)

---

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.



*Se abre la sesión a las 10.05 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación en el Oriente Medio**

#### **Carta de fecha 10 de junio de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2006/375)**

**La Presidenta** (*habla en inglés*): Deseo informar al Consejo de que he recibido una carta del representante del Líbano en la que solicita que se le invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con el consentimiento del Consejo, se invite a ese representante a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

*Por invitación del Presidente, el Sr. Boutros Assaker (Líbano) toma asiento a la mesa del Consejo.*

**La Presidenta** (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2006/375, que contiene el texto de una carta de fecha 10 de junio de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario

General, por la que se transmite el cuarto informe de la Comisión Internacional Independiente de Investigación.

Deseo señalar a la atención de los miembros el documento S/2006/278, que contiene el texto de una carta de fecha 5 de mayo de 2006 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Líbano. Los miembros también tienen ante sí el documento S/2006/392, que contiene el texto de un proyecto de resolución presentado por Francia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. A menos que escuche objeciones, someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

*Se procede a votación ordinaria.*

*Votos a favor:*

Argentina, China, Congo, Dinamarca, Francia, Ghana, Grecia, Japón, Perú, Qatar, Federación de Rusia, Eslovaquia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América.

**La Presidenta** (*habla en inglés*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución ha sido aprobado por unanimidad como resolución 1686 (2006).

El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

*Se levanta la sesión a las 10.10 horas.*